

Ambivalent Adpositions and “P-stranding” in Russian
(Амбивалентные предлоги и «зависание» предлога в
русском)

Татьяна Филиппова

22.05.2020

ФормЛаб, ВШЭ

Что такое P-stranding («зависание предлога»)?

явление, при котором ИГ, являющаяся компонентом предлога, осуществляет передвижение (как правило, A'-передвижение), не увлекая за собой предлог

(1) *What are you talking about_?*

Типологически крайне редкое явление.

Зафиксировано в некоторых германских языках и в паре африканских

При чем тут русский?

Podobryaev (2009) заметил, что некоторые русские предлоги демонстрируют похожее поведение:

(2) *Кому ты бежал навстречу_?*

(3) *Чего ты это сделал ради_?*

Так ведут себя только те предлоги, которые могут стоять в пост-позиции к компоненту: *навстречу ему/ему навстречу, ради Бога/Бога ради*
Т.е. *амбивалентные адлоги*

Анализ Podobryaev (2009)

Большая часть амбивалентных адлогов морфологически состоит из непроизводного предлога (*в* и *на*) и имени: *навстречу*, *вопреки*...

Пускай эти ПГ имеют следующую базовую структуру:

[_{PP} P [N DP]]

В случае постпозиции адлога DP-комплемент осуществляет передвижение в Spec, PP, а оттуда может передвинуться и выше, например в Spec, CP

Теоретический контекст: анализ «зависания» предлогов в Abels (2003)

В большинстве языков мира PP является фазовой проекцией. Значит, для того, чтобы компонент предлога самостоятельно передвинулся, например, на левую периферию, он для начала должен передвинуться в Spec, PP.

Предполагаемая структура ПГ такова: [PP P DP]

Анализ «зависания» предлогов в Abels (2003)

Требуемое для «зависания» передвижение компонента в Spec, PP нарушает принцип Анти-локальности (Anti-locality principle).

Идея в том, что это передвижение запрещено, поскольку ничем не мотивировано (компонент и спецификатор равноудалены от вершины).

Этот принцип и выводит ограничение на «зависание» предлога.

Анализ «зависания» предлогов в Abels (2003)

Важно: блокируется именно передвижение компонента предлога **целиком**. Передвижение *из* компонента предлога возможно.

Таким образом, анализ ПГ с амбивалентным предлогом как [PP P [N DP]] позволяет обойти нарушение Anti-locality principle.

Проблема анализа [PP P [N DP]]

- Не объясняет поведение предлогов *ради* и *спустя* (остаются исключениями и у нас)
- Не объясняет, почему амбивалентных предлогов так мало, хотя предлогов, морфологически состоящих из непроизводного предлога и имени предпосылки: *насчет, вместо...*

Новый анализ

Самая важная мысль: то, что мы считали
комплементом амбивалентного адлога, на самом
деле, -- адъюнкт (к ПГ).

Класс амбивалентных адлогов

Амбивалентность адлога предсказывается по морфологической структуре и падежу «комплемента»:

An adposition is productively ambivalent if and only if it is composed of a prepositional and a nominal morpheme and its complement bears dative case.

Класс амбивалентных адлогов

Среди лексем, обычно считающихся адлогами, этот критерий выделяет следующие:

наперекор, вопреки, назло

навстречу, в(о)след, вдогонку, наперерез

сродни, взамен

Сходным образом себя ведут и менее лексикализованные устойчивые предложно-именные сочетания, например:

в отместку, в пику, на горе, на радость, в утешение

в противоположность, в противовес, не в пример, на

смену (этот список не может быть исчерпывающим)

Класс амбивалентных адлогов (n=31 в выборке)

На базе НКРЯ можно сказать следующее:

- - все амб.адлоги допускают именную и местоименную ИГ, когда стоят в препозиции
- - все амб.адлоги допускают местоименную ИГ, когда стоят в постпозиции
- Не-местоименные ИГ, стоящие слева от адлога, встречаются реже, но со всеми адлогами, кроме *в отместку, в пику, на счастье, в утешение, в противоположность, в противовес*

Класс амбивалентных адлогов (n=31 в выборке)

Рассматривались только те случаи, в которых ИГ в дат. падеже недопустима без адлога

*(4) Он долго глядел ей *(вслед)*

Ср.

(5) Он помахал ей (вслед)

Класс амбивалентных адлогов (n=31 в выборке)

Еще 2 свойства амбивалентных адлогов, которые отличают их от типичных предлогов:

Могут стоять без компонента:

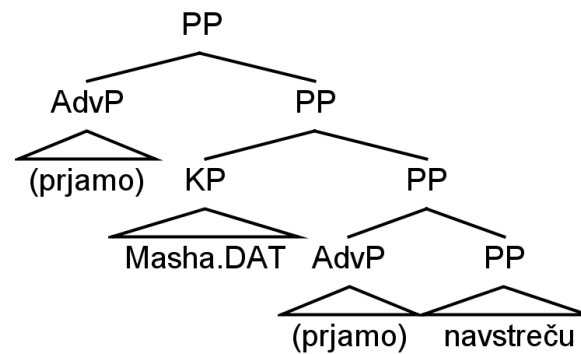
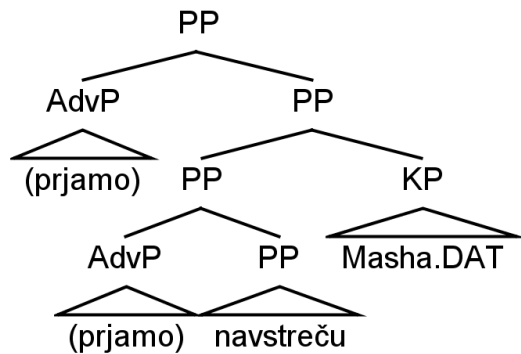
(6) Наверное, меня специально создали в противовес
[А. Ванденко, КП, 04.10.2004]

Не допускают припредложных форм местоимений:

*(7) Маша сделала это {*нему} в отместку {*нему}*

Анализ

Амбивалентные адлоги (и более, и менее лексикализованные) представляют собой ПГ, а не вершины. ИГ в дат. падеже, которая кажется их компонентом, -- адьюнкт к этой ПГ.



Анализ

Рассматриваемые коллокации – частный случай
possessive PP-complex (Matushansky, to appear; Matushansky et al, to appear)

(8) Eë glaza zagljanuli [gluboko [emu v dušu]].

Her eyes looked deeply him.DAT in soul.ACC

‘Her eyes looked deep into his soul’.

(Matushansky, to appear)

Анализ

Каковы сходства?

- Все амбивалентные предлоги – предложно-именные сочетания, по форме идентичные направлятельным ПГ (преимущественно *в, на* + застывшее аккузативное маркирование на именной компоненте)
- Матушански и др. Направительные ПГ типа *в душу* совместимы только с дативными посессорами и с посессорами выраженными ПГ с вершиной *к*. Подобное варьирование наблюдается и у нас:

(9) *{К ней; ей} навстречу/наперерез бежали дети*

- Необязательность дативной ИГ и возможность поставить ИГ справа от ПГ

(10) *Молодые глаза заглянули прямо в душу (Франсуазе)*

Анализ

- Наречие *прямо*, модифицирующее ПГ, может идти перед или после левого датива, см. (12)-(13).

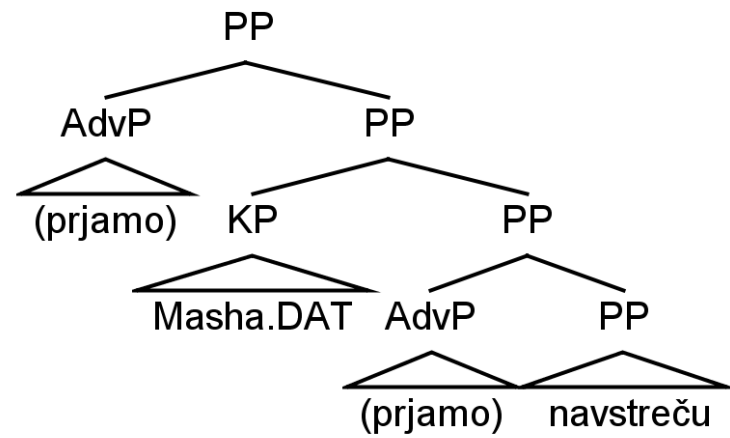
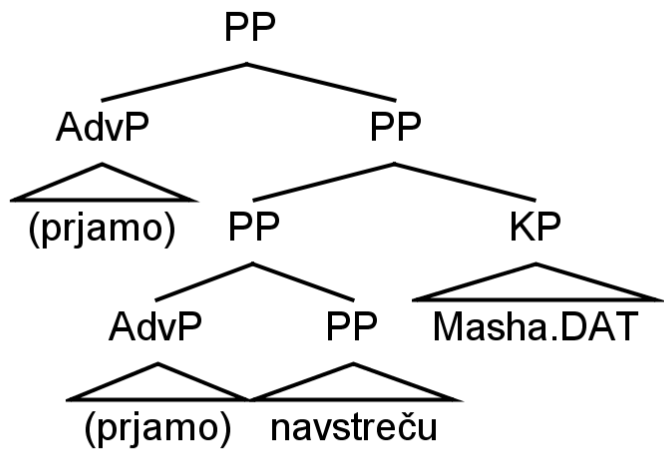
(11) *Прямо {навстречу; в руки} Маше/ей*

(12) *Прямо Маше/ей {навстречу; в руки}*

(13) *Маше/ей прямо {навстречу; в руки}*

Необязательность дативной ИГ, возможность ее появления по любую сторону от ПГ и порядок слов относительно *прямо* свидетельствуют в пользу адъюнкции

Анализ



Почему дативная ИГ анализируется как адьюнкт?

- Если бы была ПГ с нулевой вершиной, как у Матушански, то, согласно (Philipova 2018), припредложные формы местоимений были бы обязательны
- Хорошо, чтобы разграничить дат. посессивы и посессивы, выраженные ПГ с вершиной *к*;

Адьюнкт категории КР – не новость: “bare” NP-adverbs (например, *лесом*, *ночью*) иногда анализируются как КР-адьюнкты (McFadden 2018)

Главное отличие амб. адлогов от possessive PP-complexes

- Нет очевидной притяжательной связи
- Дативная ИГ только преимущественно (но не обязательно) должна иметь одушевленного референта

Почему?

Амбивалентные адлоги – ПГ, находящиеся в процессе лексикализации в предложные вершины, соответственно, имеют менее композиционную и более абстрактную семантику. Это и позволяет им допускать при себе более разнообразные дативные ИГ.

Альтернация между дативными и генитивными зависимыми

(14) {ему} взамен{ему} было создано предприятие

(15) {*него} взамен {него} был создан институт

(16) {*его} взамен {его} был создан институт

По сути, это – альтернация между адьюнктом и
комплементом (предложной вершины в (15) и именной
вещины в (16))

В (15) передвижение невозможно, т.к. нарушает принцип
Анти-локальности, а в (16) потому, что разрывает генитивную
связь между двумя именами (Зализняк и Падучева 1979: 305).

Очень кратко про исключения

Ради и спустя

- Морфологически не Р+N
- «комплемент» не в дативе
- «комплемент» обязательно должен быть выражен

→ не принадлежат к естественному классу амбивалентных предлогов, рассмотренных выше

Предлог *ради*

До 19-го века был исключительно послелогом (Нил 1977: 118)

В современном русском послеложные употребления более ограничены, чем предложные.

Например, *ради*-послелог трудно сочетается с одушевленными ИГ, в отличие от *ради*-предлога:

(17) *Он сделал это ради Маши*

(18) */?? *Он сделал это Маши ради*

(19) *Чего ради ты это сделал?*

(20) */?? *Кого ради ты это сделал?*

Предлог *ради*

Постпозиция *ради*, допустимая с определенными группами имен происходит в результате стилистической инверсии (не в синтаксическом модуле грамматики). Этот механизм доступен за счет исторически послеложного статуса *ради*. Пост-синтаксическая операция лучше синтаксического передвижения, т.к. возможность постпозиции регулируется семантикой ИГ.

Чего ради может рассматриваться вообще как застывшая форма (ср. *зачем* vs. **закем*). Также в *чего ради* есть оттенок неодобрения, который отсутствует в *ради чего*.

Предлог *спустя*

Derived from a converb and takes a durative temporal phrase as its obligatory argument. Similar to converbs like *provedja* ‘having spent’, *proždav* ‘having waited’, which also admit positioning of the temporal phrase on their left:

(21) {Две недели}спустя {две недели}

(22) {сорок лет}проведя {сорок лет}в пустыне

Certain analyses of accusative bare NP-adverbs (Szucsich 2002, Pereltsvaig 2000) propose that they originate in Asp(ect)P, a projection that dominates the *v*P. If so, we naturally derive the postpositional order if the (con)verb stays in situ (in *v*) and the prepositional order if it moves to a higher clausal projection, e.g. TP.